

7 November 2019

Соглашение

О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

Добавление 8 – Правила № 9 ООН

Пересмотр 3 – Поправка 4

Поправки серии 8 – Дата вступления в силу: 15 октября 2019 года

Шум, издаваемый трехколесными транспортными средствами

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2019/6.



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежние названия Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант); Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2).

GE.19-19236 (R) 141119 151119



* 1 9 1 9 2 3 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Поправки серии 08 к Правилам № 9 ООН (шум, производимый трехколесными транспортными средствами)

Добавить *новые пункты 2.12 и 2.13* следующего содержания:

«2.12 "Удельная мощность двигателя на единицу массы (УММ)" означает соотношение номинальной максимальной полезной мощности транспортного средства в Вт и его массы в кг.

Условное обозначение УММ соответствует удельной мощности двигателя на единицу массы.

2.13 "Частота вращения холостого хода" означает частоту вращения двигателя в прогретом состоянии с рычагом переключения передач в нейтральном положении и при включенном сцеплении.

Символ n_{idle} обозначает частоту вращения холостого хода, выраженную в мин^{-1} .»

Добавить *новый пункт 6.3.4 и соответствующие подпункты* следующего содержания:

«6.3.4 Дополнительные положения, регламентирующие уровень звука

6.3.4.1 Тип транспортного средства, представленный на официальное утверждение, должен соответствовать требованиям, предусмотренным в приложении 6 к настоящим Правилам. Если в транспортном средстве предусмотрены переключаемые водителем электронные программы или режимы работы, которые влияют на уровень звука, производимого данным транспортным средством, то все такие режимы должны соответствовать требованиям, предусмотренным в приложении 6. Испытания проводят на основе наихудшего из возможных сценариев.

6.3.4.2 В заявке на официальное утверждение или изменение либо распространение официального утверждения изготовитель должен представить в соответствии с приложением 7 свидетельство о соответствии данного типа транспортного средства, подлежащего официальному утверждению, требованиям, предусмотренным в пункте 6.3.4 настоящих Правил.

6.3.4.3 Орган по официальному утверждению типа может проводить любые испытания, предусмотренные в настоящих Правилах.»

Пункт 11.3 изменить следующим образом:

«11.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений типа, предоставленных на основании какой-либо предыдущей серии поправок к настоящим Правилам ООН.»

Пункт 11.6 изменить следующим образом:

«11.6 Независимо от изложенных выше переходных положений Договаривающиеся стороны, которые начинают применять настоящие Правила ООН после даты вступления в силу поправок самых последних серий, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, предоставленные на основании любой из поправок предшествующих серий к настоящим Правилам ООН.»

Включить *новые подпункты 11.9–11.13* следующего содержания:

«11.9 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 08 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила ООН, не должна отказывать в предоставлении или признании

официальных утверждений типа на основании настоящих Правил ООН с внесенными в них поправками серии 08.

- 11.10 Начиная с 1 сентября после вступления в силу поправок серии 08 плюс 12 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, предоставленные впервые на основании предыдущих серий поправок после этой даты.
- 11.11 До 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.10 выше) + 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, признают официальные утверждения типа ООН, предоставленные впервые на основании предыдущих серий поправок до (даты, указанной в пункте 11.10 выше).
- 11.12 Начиная с 1 сентября (года даты, указанной в пункте 11.10 выше) + 36 месяцев Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, предоставленные впервые на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.
- 11.13 Независимо от положений пункта 11.12 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, продолжают признавать официальные утверждения типа ООН, выданные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам ООН, для транспортных средств/систем транспортных средств, которые не затронуты изменениями, внесенными на основании поправок серии 08.»

Приложение 5

Сноску 2 изменить следующим образом:

«² ISO 1084 4:2014

Пункт 4.3 изменить следующим образом:

"4.3 Измерение глубины текстуры

Для целей этого стандарта измерения глубины текстуры проводят в десяти точках, равномерно расположенных по всей длине следов колес на испытательном участке, и среднее значение сравнивают с установленной минимальной глубиной текстуры. Описание процедуры см. в стандарте ISO 10844:2014.»

Добавить *новые приложения 6 и 7* следующего содержания:

«Приложение 6

Дополнительные положения, регламентирующие уровень звука (ДПУЗ)

1. Сфера применения
- 1.1 Положения настоящего приложения применяются к транспортным средствам категории L₄ и L₅ с УММ >50.
- 1.2 Транспортные средства с изменяющимися передаточными числами или автоматической трансмиссией с неблокируемыми передаточными числами не подпадают под действие требований, предусмотренных в настоящем приложении, если изготовитель транспортных средств направляет органу по официальному утверждению типа техническую документацию, из которой следует, что частота вращения двигателя на линии ВВ' не превышает $n_{ВВ'} + 0,05 * (n_{rated} - n_{idle})$ и не падает ниже

$n_{BB'} - 0,05 * (n_{rated} - n_{idle})$ ни при одном из условий проведения испытания в пределах контрольного диапазона ДПУЗ, определенного в пункте 2.5 ниже, где $n_{BB'}$ является средней величиной частоты вращения двигателя на линии BB' , полученной после двух зачетных испытаний с ускорением в соответствии с пунктами 2 и 3 приложения 3.

Техническая служба измеряет n_{idle} в соответствии с требованиями, изложенными в приложении 2 к ГТП № 15 ООН (ECE/TRANS/180/Add.15/Amend.1), в ходе испытания ДПУЗ, проводимого в соответствии с пунктом 2 настоящего приложения, если только изготовитель не представляет протокол испытания или сообщение, где указано значение n_{idle} , измеренное в соответствии с вышеупомянутыми требованиями ГТП № 15 ООН.

2. Дополнительные положения, регламентирующие уровень звука
 - 2.1. Измерительные приборы
Требования к измерительному оборудованию идентичны требованиям, определенным в пункте 1.1 приложения 3 применительно к испытаниям движущегося транспортного средства.
 - 2.2. Акустическая среда, метеорологические условия и фоновый шум
Требования к акустической среде, метеорологическим условиям и фоновому шуму идентичны требованиям, определенным в пункте 2.1 приложения 3 применительно к испытаниям движущегося транспортного средства.
 - 2.3. Места установки микрофонов и условия, в которых находится транспортное средство
Требования к условиям, в которых находится транспортное средство, и к местам установки микрофонов идентичны требованиям, определенным соответственно в пунктах 2.2 и 3.1 приложения 3 применительно к испытаниям движущегося транспортного средства.
 - 2.4. Общие условия проведения испытаний
Направление продольной оси транспортного средства должно как можно более точно соответствовать линии CC' в ходе всего испытания, начиная с приближения к линии AA' и до того момента, когда задняя часть транспортного средства пересекает линию BB' (см. приложение 5 – рис. 1).
Кроме того, применяют условия пункта 3.1.2.1 приложения 3.
 - 2.5. Контрольный диапазон ДПУЗ
Требования, изложенные в настоящем приложении, распространяются на любые испытания транспортного средства со следующими ограничениями:
 - a) $v_{AA'}$ составляет не менее 20 км/ч,
 - b) $v_{BB'}$ не превышает 80 км/ч,
 - c) $n_{AA'}$ составляет по крайней мере $0,1 * (n_{rated} - n_{idle}) + n_{idle}$,
 - d) $n_{BB'}$ не превышает $n_{BB'_{max}}$,
 $n_{BB'_{max}}$ определяют по следующей формуле:
 - i) $0,85 * (n_{rated} - n_{idle}) + n_{idle}$ для УММ < 66 и
 $3,4 * УММ^{-0,33} * (n_{rated} - n_{idle}) + n_{idle}$ для УММ > 66 или

ii) $1,3 * n_{BB'_{ref}}$,

в зависимости от того, какое из значений является бóльшим, но при этом не превышает n_{rated} .

$n_{BB'_{ref}}$ рассчитывают в соответствии с пунктом 3.3.1 настоящего приложения.

3. Проверка соблюдения посредством измерений

3.1 Общие сведения

Орган по официальному утверждению типа, а также техническая служба могут предписать проведение испытаний для проверки соответствия транспортного средства требованиям, изложенным в пункте 2 выше. Во избежание ненужной работы испытание проводят только по двум исходным точкам, определенным в пункте 3.3 ниже, и не более чем по двум дополнительным условиям проведения испытаний, которые не соответствуют исходным точкам, но находятся в пределах контрольного диапазона ДПУЗ.

3.2 Процедура испытания

Применяют ту же процедуру испытания, которая описана в пункте 3.1.2.1 приложения 3.

3.3 Условия испытаний ДПУЗ

3.3.1 Исходное испытание ДПУЗ

3.3.1.1 Выбор скорости и передачи для проведения испытания

Транспортное средство подвергают испытанию в условиях эксплуатации, изложенных в пункте 3.1.2.2 приложения 3.

3.3.1.2 Определение уровня звука осуществляют в порядке, указанном в пункте 3.1.3 приложения 3. С каждой стороны транспортного средства выполняют не менее двух измерений.

Окончательный уровень звука рассчитывают в соответствии с пунктом 3.1.4 приложения 3.

Это значение представляет собой исходный уровень L_{ref} . Выбранная для этого испытания передача является исходной передачей g_{ref} .

3.3.1.3 Полученные в ходе измерений значения $n_{BB'}$ усредняют и округляют до ближайшего целого числа.

Это значение представляет собой исходную частоту вращения двигателя $n_{BB'_{ref}}$.

3.3.2 Испытание ДПУЗ 1

3.3.2.1 Выбор скорости и передачи для проведения испытания

Передачу выбирают следующим образом:

- a) g_{ref} или $g_{ref} + 1$, если $g_{ref} = 2$,
- b) $g_{ref} - 1$, g_{ref} или $g_{ref} + 1$, if $g_{ref} > 2$

Передачу $v_{AA'}$ выбирают таким образом, чтобы условия испытания соответствовали техническим требованиям к контрольному диапазону и чтобы

$$n_{BB'} \leq 0,85 * n_{BB'_{ref}}$$

Для целей определения надлежащих условий измерения могут быть проведены предварительные испытания.

- 3.3.2.2 Определение уровня звука осуществляют в порядке, указанном в пункте 3.1.3 приложения 3. С каждой стороны транспортного средства выполняют не менее двух измерений.
- Окончательный уровень звука рассчитывают в соответствии с пунктом 3.1.4 приложения 3.
- 3.3.2.3 Обработка данных и отчетность
- Результаты измерения частоты вращения двигателя при пересечении линий AA' и BB' арифметически усредняют. Полученные значения, выраженные в мин⁻¹, математически округляют до ближайшего целого числа. Значение n_{BB'} используют для расчетов, указанных в пункте 4 настоящего приложения.
- Окончательное значение уровня давления звука при ускорении с полностью открытой дроссельной заслонкой не должно превышать предельных значений, указанных в пункте 4 настоящего приложения.
- 3.3.3 Испытание ДПУЗ 2
- 3.3.3.1 Выбор скорости и передачи для проведения испытания
- Передачу выбирают следующим образом:
- a) g_{ref} или $g_{ref} + 1$, если $g_{ref} = 2$,
- b) $g_{ref} - 1$, g_{ref} или $g_{ref} + 1$, если $g_{ref} > 2$
- Передачу $v_{AA'}$ выбирают таким образом, чтобы условия испытания соответствовали техническим требованиям к контрольному диапазону и чтобы
- $$n_{BB'} \geq 1,15 * n_{BB'_{ref}}$$
- Для целей определения надлежащих условий измерения могут быть проведены предварительные испытания.
- 3.3.3.2 Определение уровня звука осуществляют в порядке, указанном в пункте 3.1.3 приложения 3. С каждой стороны транспортного средства выполняют не менее двух измерений.
- Окончательный уровень звука рассчитывают в соответствии с пунктом 3.1.4 приложения 3.
- 3.3.3.3 Обработка данных и отчетность
- Результаты измерения частоты вращения двигателя при пересечении линий AA' и BB' арифметически усредняют. Полученные значения, выраженные в мин⁻¹, математически округляют до ближайшего целого числа. Значение n_{BB'} используют для расчетов, указанных в пункте 4 настоящего приложения.
- Окончательное значение уровня давления звука при ускорении с полностью открытой дроссельной заслонкой не должно превышать предельных значений, указанных в пункте 4 настоящего приложения.
4. Предельные значения ДПУЗ
- Максимальный уровень шума, зарегистрированный во время проезда транспортного средства по испытательному треку, не должен превышать:
- $$L_{ref} + (1 * (n_{BB'} - n_{BB'_{ref}}) / 1000) + 3 \text{ для } n_{BB'} < n_{BB'_{ref}} \text{ и}$$
- $$L_{ref} + (5 * (n_{BB'} - n_{BB'_{ref}}) / 1000) + 3 \text{ для } n_{BB'} \geq n_{BB'_{ref}},$$
- где значения L_{ref} и $n_{BB'_{ref}}$ соответствуют значениям, указанным в пункте 3.3.1, а значения $n_{BB'}$ соответствуют значениям, указанным в пунктах 3.3.2 и 3.3.3.

Приложение 7

Свидетельство о соответствии дополнительным положениям, регламентирующим уровень звука (ДПУЗ)

(Максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))

..... (наименование изготовителя) подтверждает, что транспортное средство данного типа (тип в отношении производимого шума согласно Правилам № 9 ООН) соответствуют требованиям, изложенным в пункте 6.3.4 Правил № 9 ООН.

..... (наименование изготовителя) добросовестно делает настоящее заявление после проведения соответствующей оценки уровня звука, производимого транспортными средствами.

Дата:

Фамилия уполномоченного представителя:

Подпись уполномоченного представителя:»
